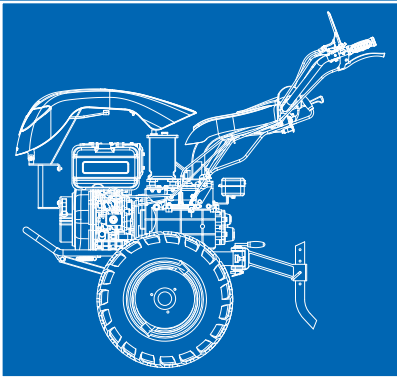


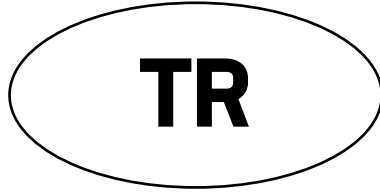


YET 320
YET 360
YET 510

ÇAPA MAKİNESİ
MOTOR-HOE



(TR) KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU
(GB) OPERATION AND MAINTENANCE



TÜRKÇE

ÖZET

CE işareti	Sayfa	1
Uygunluk Beyanı	"	2
Tanıtım - Garanti - Sevkiyat	"	4
Motorlu Çapa Makinası Seri No	"	6
Güvenlik Notları	"	7
Gürültü ve Titreşimler	"	11
Araç ve Kontroller	"	12
Kullanım talimatları	"	15
Toprak Çapa Freze	"	20
Bakım	"	24
Teknik Özellikler	"	26
İndeks	"	32

HER MOTORLU ÇAPA MAKİNASINDA BU EL KİTABININ BİR KOPYASI BULUNUR.



YAĞMUR TARIM MAKİNALARI SAN.ve TİC. A.Ş.

BEYLİKDÜZÜ OSB MERMERCİLER SANAYİ SİTESİ 2.CAD. NO:17 34900

BEYLİKDÜZÜ İSTANBUL / TÜRKİYE

TEL. (90) 212 875 08 65 (BpX)

FAX. (90) 212 875 08 64

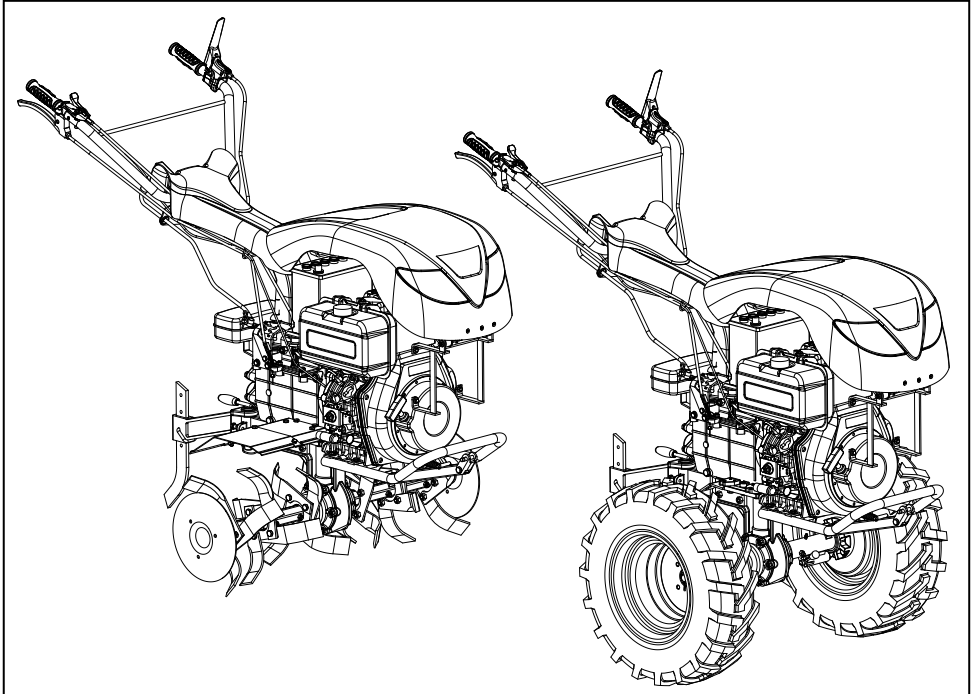
e-mail. info@yagmur.com



MOTORLU ÇAPA MAKİNASI

KULLANMA ve BAKIM KILAVUZU

YET 320
YET 360
YET 510



**SZUTEST**



Reference No/Referans Nu.: OSE – 16-0813/03

SZUTEST TECHNICAL INSPECTION and CERTIFICATION

Relay on Experience

ATTESTATION OF COMPLIANCE

UYGUNLUK ONAYI

The technical file and test reports of the following product have been checked and found in compliance with the Parliament and Council Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery.

Teknik dosya ve test raporları incelenerek, belirtilen ürünün Avrupa Birliği Teknik Komisyonu tarafından 17 Mayıs 2006 tarihinde yayınlanan 2006/42/AT Makina Emniyeti Yönetmeliğine uygunluğu saptanmıştır.

Applicant: Yağmur Tarım Mak. San. A.Ş.
Başvuru Sahibi: Beymersan San. Sit. 2. Cd. No.17 34900 Beylikdüzü, İstanbul, Türkiye

Manufacturer: Yağmur Tarım Mak. San. A.Ş.
Üretici: Beymersan San. Sit. 2. Cd. No.17 34900 Beylikdüzü, İstanbul, Türkiye

Trade Mark: 
Ticari Marka

Product: Motor Hoe
Ürün: Motorlu Çapa Makinası

Type/Model: YET 130, YET 150, YET 300, YET 320, YET 360, YET 510, Terrastar 270, FLASH 110, FLASH 140, FLASH 240, YET 250, FLASH 290, FLASH 310, FLASH 350, FLASH 500
Tip/Model

Base of attestation: File of technical documentation, Test report Ref. No. 16-0813/03
Onay Dayanağı: Teknik Dokümantasyon, 16-0813/03 numaralı Test Raporu

*The referred technical file(s) shows that the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements listed EU Directive(s) above. Other relevant Directives have to be observed. This attestation does not abrogate the compulsory obligation of the manufacturer to issue the declaration of conformity.

*Diğer ilgili direktiflere uyulmalıdır. Bu onay üreticinin uygunluk beyanı düzenleme zorunluluğunu ortadan kaldırmaz. Referans teknik dosya ile ürünün yukarıda belirtilen AT Direktiflerinin temel gerekliliklerine uygunluğu kabul edilir.

İstanbul, Date/Tarih 2016-08-11
Valid to/Geçerli: 2021-08-08





page1of1



SZUTEST Teknik Kontrol ve Belgelendirme Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.
SZUTEST Plaza, Nispetiye Cd. Çarm. SA. No:7 Ümraniye, İSTANBUL, TÜRKİYE
Tel: +90 216 - 489 48 66 Faks: +90 216 489 48 67 info@szutest.com.tr www.szutest.com.tr

2

CE işareti

Motorlu çapa makinası, Avrupa Birliği Konseyinin 2006/42/EC ve ardıl değişiklik direktiflerine uygun olarak CE işaretini taşır.

YET 320, YET 360, YET 510 modelleri ve ilgili ekipmanları için CE işareti sağ tarafta gösterilir.



Fig. 1 - Gidon kolu sütunun altına sabitlenmiş, el traktörünün numarası ve tipini gösteren seri numarası etiketi

Tanıtım

Bu el kitabı, sahip ve operatörün el traktörünü ve aksesuar parçalarını güvenli bir şekilde kullanmasını ve bakım yapmasını sağlamak için yazılmıştır.

Bu el kitabındaki talimatlara dikkatlice uyarak, el traktörünüzden yalnızca uzun yıllar verimli ve güvenli hizmet almayacak, ayrıca işinizi çok daha kolay yapacaksınız.

Bayiniz, yeni el traktörünüzü aldığınızda size bakım ve kullanım talimatlarını verecektir. İhtiyacınız olacak her şeyi anlamaınıza yardımcı olacaktır. Ancak, eğer bu el kitabını anlamakta zorlukla karşılaşırsanız, en yakın bayi ile açıklamaları öğrenmek için temas kurmaktan kaçınmayın. Bu el kitabındaki bütün talimatları tamamen anlamak ve onlara uymak sizin için gereklidir. Bütün günlük kontrolleri yapın. El traktörünüzün, saat tablosunda uygun olarak belirtilen aralıklarla bütün gerekli rutin bakım işlemlerini yapın.

Eğer yedek parça ihtiyacınız olursa, sadece orjinal yedek parça kullanın.

Orjinal olmayan parçaların, diğer parçalara zarar verebileceğini hatırlayın. Yedek parçalarının orjinal olmasını sağlamak için, onları her zaman yetkili bayi ya da yedek parça satıcısından alın.

Traktörlerimiz bütün dünyada çok farklı koşullarda çalışır. Bu yüzden potansiyel bütün koşullara uygun talimat veremeyiz. Bundan dolayı, bu el kitabında içerilen bilginin yorumundan çıkarılan zararlar ya da hasarlar ne de buradaki atlama ya da herhangi hata için sorumluluk kabul etmeyiz. Eğer traktörümüz özellikle ağır görev uygulamalarında kullanılacaksa, belirli talimatlar için bayiniz ile temas kurun. Bunu yapmamanız veya bu gibi talimatları yerine getirmemeniz, traktörünüzün garantisini hükümsüz kılar ve kurulan ekipmanlarınıza zarar verir.

Müşterilere, kullandıkları zorlukları ya da yardımcı yetkili bayiye sorması önerilir. Bayi ağırmız müşterilere özel çalışma koşullarında nasıl kullanacağı konusunda bilgi vermek ve yardım etmek için donatılmıştır.

NOT : Bu el kitabı bütün dünyaya dağıtılmak üzere basılmıştır.

Standart ve opsiyonel ekipman bir pazardan diğerine değişebilir.

Yerel bayiniz bölgenizde mevcut bütün opsiyonellerin detaylarını sağlamaktan mutlu olacaktır.

NOT : Bu el kitabındaki bazı resimler prototip fotoğraflardan alınmıştır. Standart üretimi yapılan modeller bazı küçük detaylarla farklıdır.

UYARI: Bu el kitabındaki bazı resimlerde panel ve muhafazalar çıkarılmış olarak gösterilir. Bu resimleri daha açık yapmak içindir. Motorlu çapa makinasını tüm panel ve muhafazalar takılı olmadıkça kullanmayın.



UYARI

Bu sembol, bu el kitabı boyunca, yeterli makina bakımını garantilemek ve güvenli koşullarda çalışmak için dikkatlice yerine getirilmesi gereken kesin işlemlere dikkatinizi çekmek içindir.

Garanti, sevkiyat öncesi denetim ve montaj

Yetkili bayilerimiz aracılığıyla şirketimizce satılan yeni ürünler, kesin limitlerle yapılış ve materyallerde hatalara karşı garantilidir.

Bu el kitabı bütün dünya için yazıldığı için, şirketimizin mevcut olduğu bütün alanlarda garantilerin koşullarının detaylı listesini vermemiz imkansızdır. Yeni Makina alırken, bayinize özel garantiniz için detayları sorun.

Bütün ürünlerde sürekli geliştirmeler yapmak şirket politikamız olduğundan dolayı, herhangi zamanda önceden bildirmeksizin özelliklerde değişiklik yapmak hakkına sahibiz.

Şirketimiz bir makinanın gerçek özellikler ve bu el kitabında verilen tanımlardaki zıtlıklar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bayiniz, yeni el traktörünü sevk ederken bazı belirli hizmetleri vermeye zorunludur.

Bu hizmetler, makinanın hemen kullanım için hazır olmasını ve kusursuz şekilde fonksiyonel sağlayacak sevkiyat öncesi denetimlerdir, ve bütün traktör kullanım ve bakım talimatlarının açıklanmasıdır. Bu talimatlar traktör parça ve kontrollerini, rutin bakım ve güvenlik önlemlerini kapsar.

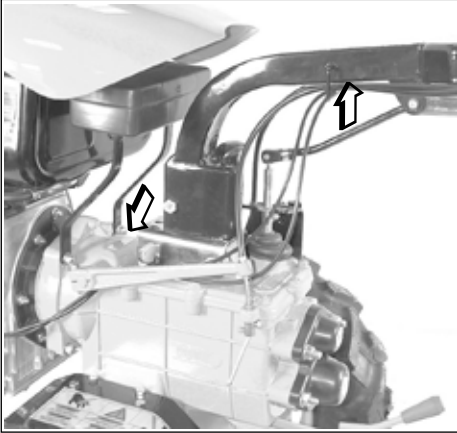
Traktör kullanım ya da bakımını yapan herkes için bu kursa katılmak gereklidir.

NOT : Uygun olmayan yedek parça ya da aksesuarların kullanımından oluşan hasarlar için iddiaları şirketimiz hiçbir sorumluluk almaz.

Motorlu apa Makinası Seri Numarası

Motorlu apa makinası seri numarası

Motorlu apa makinası, makinanın tip ve ası numarasını gösteren seri numaraları (A) ile anzımanın n tarafına (debriyaj muhafaza bölgesi) ve gidonun altına sabitlenmiş etiket ile serilenmiştir.



Motorlu apa makinası ası numarası gidon altına sabitlenmiş veri etiketinde tip ve ası numarası

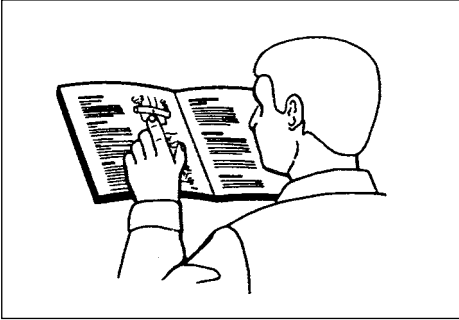
Güvenlik Notları

Kullanıcı güvenliği, yeni bir makina dizayn ederken ana kaygılardan biridir, ve mümkün olduğunca çok güvenlik özelliği eklenir. Ama yine de, her yıl kullanıcılar tarım makinaları ve ekipmanlarının kullanımında gereken dikkati göstermemeleri nedeniyle kazalara maruz kalmaktadır. Bu el kitabını dikkatlice okuyun! Bu, sizin gereksiz kazaları önlemenize yardımcı olacaktır.

Hiç bir Uyarı, Dikkat veya Talimat etiketini çıkarmayın ya da iptal etmeyin. Eksik ya da okunmayan etiketleri yenisi ile değiştirin. Yerel bayiniz size genişini temin edebilir.

Bu el kitabını dikkatlice okuyun ve makinaı doğru ve güvenli nasıl kullanacağını öğrenin.

Gerekli bütün talimatları öğrenmeden asla kimseye traktörü kullanmasına izin vermemeyin.

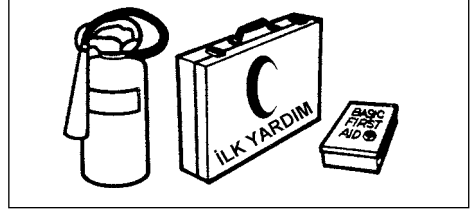


Seyircilere, özellikle çocuklara dikkat edin!

Motoru çalıştırmadan ya da traktörü hareket ettirmeden önce, komple güvenli şekilde işe başlayacağınızdan emin olmak için çevrenize bir göz gezdirin.

İlk Yardım

Her zaman yanınızda bir yangın söndürücüsü ve bir ilk yardım çantası bulundurun. Her iki parça yerel perakendeciniz ya da bayinizden alınabilir.

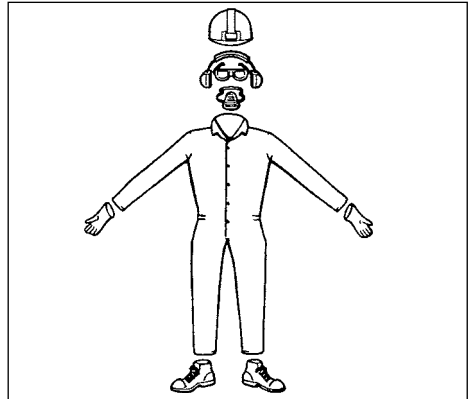


Güvenli Elbiseler Giyin!

Hareketli parçalara dolanabilecek ve incinmeye neden olabilecek dağınık elbiseler giymeyin. Her zaman güvenli elbiselerinizi ve gerekli aksesuarlarınızı giyin.

Yüksek gürültü seviyesinde uzun süre kalma kulaklarınıza zarar verebilir.

Püskürtücü, vs., gibi aletler kullanırken özel ekipmana ihtiyaç duyulabilir. Her zaman ekipman üreticisi tarafından ve kullanılan herhangi kimyasal ürünün üreticisi tarafından verilen talimatlara uygun.

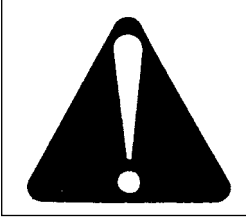


Güvenlik Kuralları

UYARI

Bu kelime, el kitabında, kişisel güvenliğe olan bir potansiyel tehlikeye işaret etmek içindir. Bu aşağıda gösterilen sembol ile birlikte, çalışma tehlikesine işaret etmek içindir.

UYARI, bir tehlikeye işaret eder. Güvenlik sembolü UYARI kelimesi ile birlikte görüldüğünde, talimatları dikkatlice okuyun ve kesin düzenlemelerin yerine getirilmemesinin SAKATLIK ve ÖLÜM'e neden olacak kazaların oluşabileceğini hatırlayın; Kişilere ve mallara gereksiz hasarlar ortak duyumlar uygulanarak önlenabilir.



Kullanım Öncesi İlk Önlemler

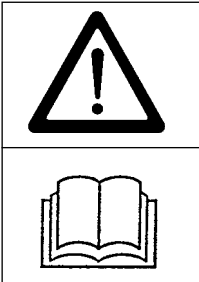
UYARI Çıkartmaları

Bütün UYARI çıkartmalarını okuyun ve anladığınızdan emin olun.

Tek çıkartmaların pozisyonları aşağıda gösterilmiştir. Figürdeki çıkartma tipik bir uyarı çıkartmasıdır ve genellikle gidon muhafazasının arka kısmında bulunabilir.

Kullanım ve bakım el kitabını, ve özellikle güvenlik notları kısmını dikkatlice okumanız önerilir.

Motorlu Çapa Makinanızın doğru ve güvenli kullanmanın gereksiz kazaları önleyebileceğini unutmayın

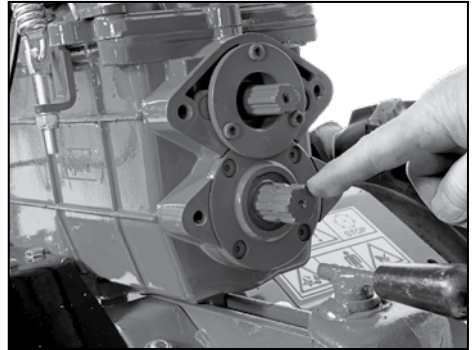


Genel emniyet çıkartmaları
(Gidon kolu üzerinde)



UYARI

- Bütün izleyiciler Motorlu Çapa Makinasından ve onun aletlerinden güvenli uzaklıkta olmadan motoru çalıştırmayın.
- El, ayak ve elbiselerinizi hareketli ya da dönen parçalardan uzak tutun.
- Her zaman uygun önem ve dikkatle kullanın.
- Güvenlik aygıtları kusursuz olmadıkça, asla makinayı kullanmayın.
- Asla güvenlik aygıtlarını kurcalamayın.



Güç alma.

Güvenli durumda yakıt kullanımı

Benzin ve dizel yakıt yanıcıdır ve dikkatle kullanın. Yakıt doldururken ya da yakıt sisteminin bakımını yaparken asla sigara içmeyin.

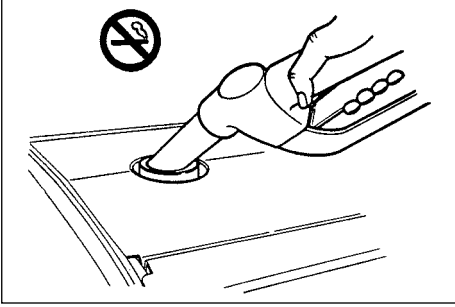
Çıplak ateş yanında ve uçan kıvılcımlar arasında asla dolum yapmayın.

Motor çalışırken ya da sıcakken doldurma asla yapmayın.

Zorunlu kalmadıkça asla kutudan doldurmayın.

Doldurma işleminden sonra akıntıları temizleyin.

Herhangi yangın riskine meydan vermemek için el traktörünü her zaman temiz tutun.



UYARI

- Her zaman çıplak ateşten uzakta yakıt doldurun.
- Yakıt doldururken asla sigara içmeyin.

Güvenlik aygıtları

Çalışma esnasında maksimum güvenliğini sağlamak için makinenin iki önemli güvenlik aygıtı vardır.

1)Kuyruk Mili meşgul durumda iken geri vitesin takılmasına ve tersi duruma engel olan kaza önleyici aygıt.

2)Kullanıcı gıdondaki elciği bıraktığında motoru durduran motorstop kolu.

Gidonun Dönderilmesi

Gidon dönderildiği zaman motor durdurulmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce, gidonun döner pim üzerinde iyi sabitlendiğinden emin olun.

Güvenli koşullarda makina bakımı

Motorlu çapa makinenizi, motor çalışırken ya da sıcakken, ya da makina hareket halinde iken asla bakım yapmayın.



UYARI

Makinenin sıcak parçalarından daima uzak durun.

Motor çalışırken tüm kapak ve muhafazaları takılı tutun

Tüm somun ve cıvataların sıkılığı olduğundan emin olun.

Çalıştırma

Motoru çalıştırmadan önce, orada yeterli havalandırma olduğundan emin olun.

Motoru asla kapalı bir yerde çalıştırmayın. Egzos dumanı boğucu olabilir.

Motoru, vites "boş" pozisyonunda iken çalıştırın.

Motoru çalıştırmadan önce, bütün çevredekilerin özellikle çocukların güvenli uzaklıkta olduklarından emin olun.

Motorlu çapa makinasının debriyaj kontrol ile her zaman aşağıda olacak ve çalışmak için yukarı çekilmesi gereken ("Kullanma" kısmına başvurun) bir kolu (motorstop) vardır.

Güvenlik aygıtı (motorstop) ile asla oynamayın.

Güvenlik aygıtı kusursuz şekilde verimli olmadıkça asla motoru çalıştırmayın.

Kullanım Sırasında

- Makinayı asla izleyici, özellikle çocukların yanında kullanmayın.

Güvenlik Kuralları

- Kontrollere alışın ve motorstop aygıtını kullanarak makinanın nasıl çabucak durduracağınızı öğrenin.
- Frezeyi asla koruyucu kapakları olmadan kullanmayın.
- Makina çalışırken asla el ya da ayaklarınızı parçalara yaklaştırmayın.
- Makina ve parçalarını her zaman gün ışığında kullanın.
- Makinayı yapılan işle orantılı hızda kullanın.
- Güvenlik aygıtları aktif olmadığında ya da hasarlı olduğunda asla makineyi kullanmayın.
- Üretici, güvenlik aygıtlarının uygunsuz kullanılmalarından dolayı oluşan kazalar için sorumluluk kabul etmez.

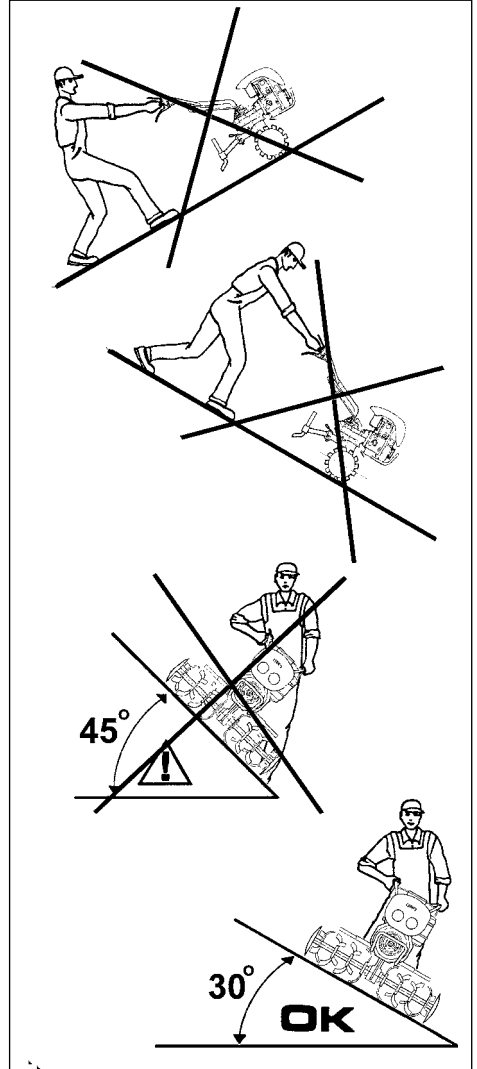
Kullanım Sonrası

Makinayı durdurduğunuzda, motorlu çapa makinası komple duraklamış duruma getirin, vites kolunu boş a alın, aletleri toprağa yaslayın, motoru durdurun ve makinanın yanından ayrılmadan ÖNCE motorun STOP ettiğinden emin olun.

Bütün civata ve somunların, özellikle tekerleklerin kilerin iyi sıkıldığından emin olun.

Yamaçlarda Dikkat

-Eğimlerde, her zaman mutlak yetenek ve güvenlik ile çalışın. Asla yukarı veya aşağı pozisyonlarda çalışmayın, doğrultu değiştirirken dikkat ederek her zaman eğimin minimum olduğunda karşıya geçin.



30° 'yi aşan eğimlerde asla çalışmayın.

Gürültü ve Titreşimler

MOTOR TİPİ	Test koşulları Motor oranı: Max oranın %85'i. Makina düz beton yüzeyde duruyor.			Test koşulları Motor oranı: Max oranın %80'i		
	Operatör tarafından hissedilen ses basıncı dB (A).	Akustik Güç dB (A).	Gidon kolundaki ivme EN 1033 - 28662/1 m/san. ²	Operatör tarafından hissedilen ses basıncı dB (A).	Akustik Güç dB (A).	Gidon kolundaki ivme EN 1033 - 28662/1 m/san. ²
				Makina otlu bir yüzeyde duruyor	Makina beton yüzey üzerinde bir paspas üzerinde duruyor.	Makina beton yüzey üzerindeki paspas üzerinde ilerliyor.
YAĞMUR D300 (DİZEL) Ağırlık: 4.00-10 tekerleklerle ve 90 cm çapa freze grubu ile beraber.	TOPRAK ÇAPA FREZE GRUBU ile			TEKERLEK ile		
	90	106	3	93	93,5	5,5
LOMBARDINI 6 LD 400 (DİZEL) Ağırlık: 5.00-12 tekerleklerle ve 90 cm çapa freze grubu ile beraber.	90	106	5,39	93	106,5	6,5
LOMBARDINI 3 LD 510 (DİZEL) Ağırlık: 6.5/80-12 tekerleklerle ve 120 cm çapa freze grubu ile beraber.	90	103	8,8	93	107	10,4

Araç ve kontrollörler

Araç ve kontrollörler

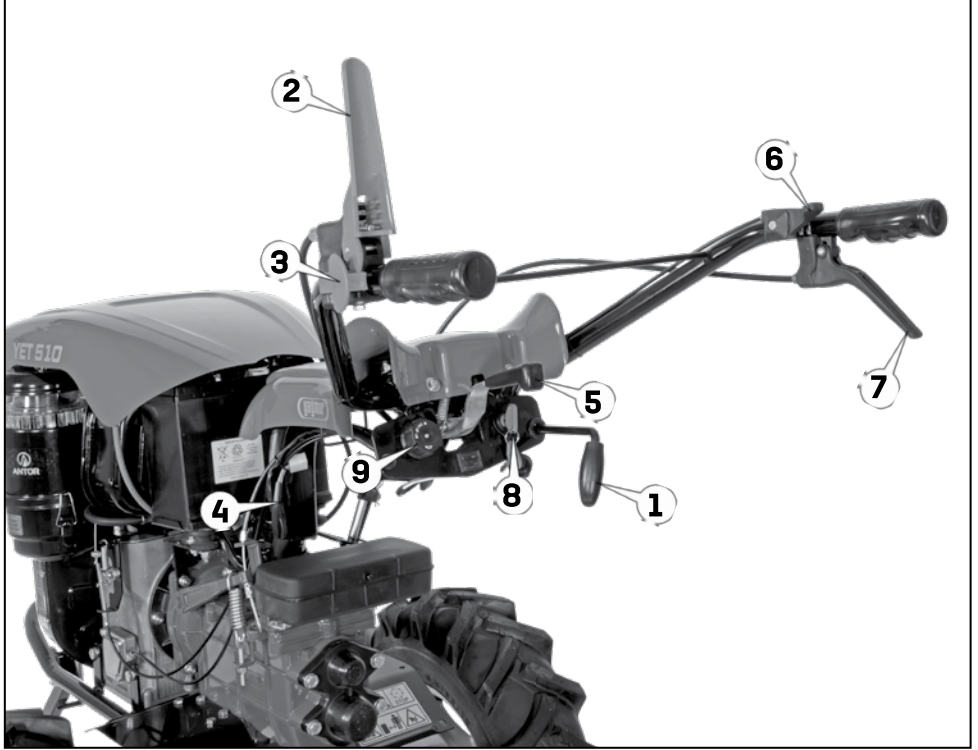


Fig.1 - Motorlu çapa makinası kumanda kolları

Motorlu Çapa Makinası Kontrolleri

- 1) Vites kolu
- 2) Debriyaj kolu
- 3) Motorstop güvenlik mandalı
- 4) Gidon yan ayarlama kolu
- 5) Gidon dik ayarlama kolu
- 6) Gaz kolu
- 7) Geri vites emniyet kolu
- 8) Çalıştırma anahtarı
- 9) Far ve korna butonu

Kontrol Fonksiyonları

1) Vites kolu (Fig.1)

İki hız oranını seçin.

Vites kolu yanında etiketde gösterildiği düzende ilerleyin.

a) Gazı (7) en yüksek pozisyona (Fig.1) getirerek motoru boşa alın.

b) Debriyajı, kolu (3) tamamen çekerek boş duruma getirin.(Fig.1)

c) Vites kolunu, arzu edilen pozisyona getirin.

d) Motora gaz vermek için gaz kolunu (7) aşağı indirirken, debriyaj kolunu (3) kademeli olarak bırakın.

2) Yönlendirme oku (Fig.1)

Çapa makinası yönlendirme oku; toprak cinsine göre, sert, yumuşak, kumlu v.s. gibi durumlarda düzgün ve istenilen şekilde çapalama yapmaya ve çapalama derinliğini ayarlamaya yarar.

3) Debriyaj kolu (Fig.1).

- Debriyaj kolunu çekin: Debriyaj devrede
- Kolu bırakın: Debriyaj devre dışı

4) Motor durdurma stop kolu (Fig. 1).

- Stop kol basılı: Motor çalışıyor
- Stop kolu bırakılmış: Motor durmuş

5) Gidon yanlamasına ayarlama kolu (Fig. 2).

Gidon kullanım kolaylığı için yanlamasına ayarlamak için gidonun yana dönmesine ve kilitlemesine olanak tanır. Gidon kolu yanlamasına ayarlamak için. İşe başlamadan önce gidonu kullanıma arzusunun göre ayarlayarak çapa makinasını rahat manevra yaptırmasını temin eder.

6) Dikey gidon ayarlayıcı kolu (Fig. 2)

Gidonu, değişik ekipmanlarla kullanım için direksiyon pozisyonuna adapte etmek amacıyla yüksekliği ayarlamak için kullanılır.

a-Gidon yüksekliğini ayarlamak için öndeki Gidon seviye ayar kolu (6) aşağıya bastırılır.

b-İstenilen konumda ayar kolu itilerek pimin kilitleme yapması sağlanır.

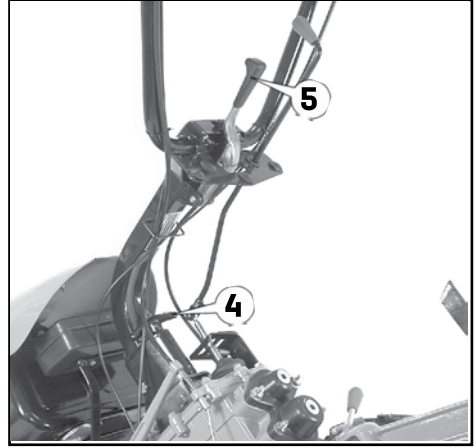


Fig. 2 - Gidon yan ayar ve dikey ayar kolu

7) Gaz kolu (Fig. 1)

Yukarı = Boşa alma (minimum motor hızı).

Aşağı = Maksimum motor hızı.

8) Geri vites emniyet kolu (Fig. 1)

a- Debriyaj levyesi (8)sıkılır.

b- Vites kolu 1.nci vites ile geri vites (R) arasındaki boş (O) konuma getirilir.

c- (C) Levyesi sıkılır. Geri vites otomatik olarak devreye girer ve levye sıkılı olarak tutulur.

d- Debriyaj levyesi yavaşça bırakılır ve geri hareket başlar.

e- (C) Levyesi bırakıldığında geri vites otomatik olarak atar ve geri hareket durur.

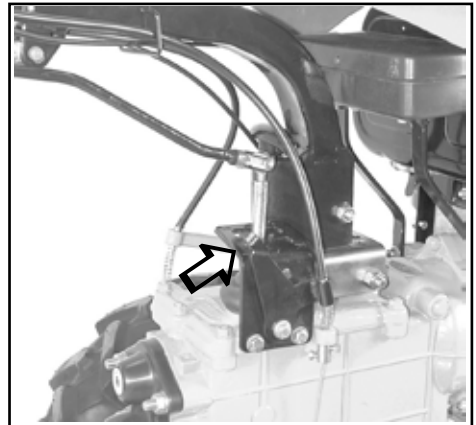


Fig. 3 - Geri vites emniyet sistemi

Kullanım talimatları

Motorlu çapa makinasını kontrol etme

Yeni motorlu çapa makinasını çalıştırmadan önce yada uzun zaman kullanılmadıktan sonra çalıştırırken, her zaman aşağıdaki denetimlerle sürün

- 1) Motor yağ karterindeki yağ seviyesini kontrol edin motorun hava filtresinde yağ olduğundan emin olun
(Ekteki kullanım ve bakım el kitabına danışın)
- 2)Şanzıman yuvasındaki yağın seviyesini kontrol edin.
- 3)Lastik basıncını kontrol edin.
- 4) Depoda benzin ya da dizel yakıt olduğundan emin olun.
- 5) Ana parçaları güvence altına alan cıvataların sıkılığını kontrol edin.

Rodaj Yapma

Motorun rodajı konusunda geniş kapsamlı bilgi için motorun kullanım ve bakım el kitabına bakın.

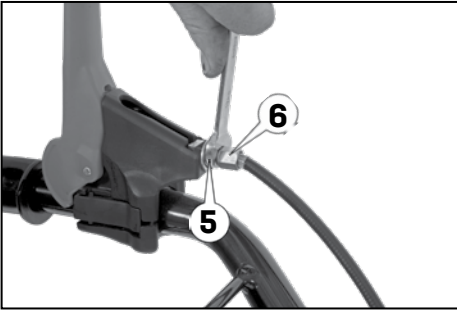
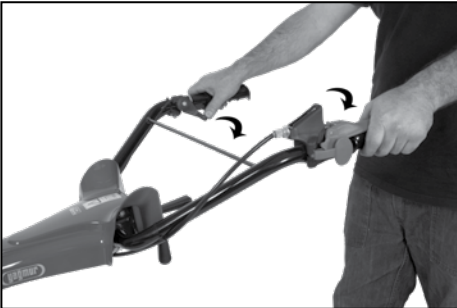


Fig.4 - Motorstop ve debriyaj maneti ayarı



Motoru Çalıştırma

UYARI

- Motorlu çapa makinasını çalıştırmak üzere yukarı çekilmesi gereken debriyaj kolu boyunca alçaltılması gereken bir mandalı vardır. (Motorstop)
- Her ne sebeple olursa olsun güvenlik mandalını (motorstop) kurcalamayın.
- Bu güvenlik mandalı kusursuz şekilde çalışmıyorsa kesinlikle motoru çalıştırmayın.
- Motorlu Çapa makinası ve bağlanan ekipmanlar yalnızca usta kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Egsoz gazını dışarı atacak bir sistemin olmadığı kapalı yerlerde motoru açık bırakmayın.
- Motor çalışırken makineyi boş bırakmayın.
- Motoru çalıştırmadan önce çevresinde kimsenin çalışmadığından emin olun.



Kullanım talimatları

- 1) Bütün kontrol kollarının "boş" durumda olduğundan emin olun.
- 2) Soğuk çalıştırma yapmak için jigle veya starter'ı kullanın (motorun Kullanım ve Bakım el kitabına başvurun)
- 3) Motor stop koluna basın. (Fig. 4)
- 4) Debriyaj kolunu(3) çekin ve onu mandal(A) ile kilitleyin, böylece mandal (4) (Motorstop) aşağı pozisyonda kalır. (Fig. 4)
- 5) Gaz kolunu (7) yaklaşık yarısına kadar hareket ettirin (Fig.4)
- 6) Kendinden kurlmalı çekip çalıştırma: çalıştırma kolunu kavrayın ve hızlıca çekin. Motor bir kez çalışınca halat tekrar sarılına kadar bırakmayın.
- 7) Gaz kolunu (7) boş pozisyona alın. (Fig. 4)



UYARI

Çalıştırdıktan sonra DEBRİYAJ kolunu (3) asla uzun süre çekili bırakmayın. Bu debriyaja zarar verebilir.

- 1) Debriyaj kolunu(3) çekerken gidonu sol elle kavrayın. Motorstop kolunu(4) aşağı pozisyonda tutarak, sağ elle onu aygıt'dan (Fig. 4) bırakın.
- 2) Gerekli vitesi seçmek için vites kolunu (1) (Fig. 1) kullanın.
- 3) Debriyaj kolunu (3) yavaşça serbest bırakarak motora gaz kolu yardımıyla (7) gaz verin.

Motorlu çapa makinasının durdurulması (Fig. 1-4)



UYARI

- Motorlu çapa makinasını küçük vitesle park edin.
- Makina durunca, takılı ekipmanlar toprağa yaslanmış olmalıdır.
- Makinayı, motor çalışırken yalnız bırakmayın.

- 1) Gaz kolunu (7) en üst pozisyona getirin (Fig.4)
- 2) Debriyaj kolunu çekin (Fig. 4)
- 3) El traktörü durunca, vites kolunu (0) boş pozisyona getirin.
- 4) Debriyaj kolunu boş bırakın (Fig. 4)

Motorlu Çapa Makinası çalıştırılması



UYARI

- Makina kontrollerini her zaman direksiyon pozisyonundan kullanın.
- Çalışmaya başlamadan önce, çalışma alanının herhangi tehlike kaynağı olup olmadığını kontrol etmek için denetleyin ve bunları ortadan kaldırın.
- Çalışma alanında kimse olmadığından emin olduktan sonra çalışın.



UYARI

- Makinayı bırakmadan önce, ekipmanların toprağa yaslandığından ve makinanın mümkün olduğunca güvenli şekilde park edildiğinden emin olun.

- 1) Gaz kolunu(7) yukarı pozisyona getirerek (Fig. 4) motoru boş duruma getirin.
- 2) Motorstop kolunu (4) boş duruma getirin. Motor duracaktır. (Fig. 4)

Geri viteste çalışmak

- 1- Debriyaj levyesi (A) sıkılır.(Şekil 1)
- 2- Vites kolu 1.nci vites ile geri vites (R) arasındaki boş (O) konuma getirilir.
- 3- (C) Levyesi sıkılır. Geri vites otomatik olarak devreye girer ve levye sıkılı olarak tutulur.
- 4- Debriyaj levyesi yavaşça bırakılır ve geri hareket başlar.
- 5- (C) Levyesi bırakıldığında geri vites otomatik olarak atar ve geri hareket durur.



DİKKAT

Geri vites kumanda kolu kazalara karşı emniyet tertibatı ile donatılmıştır. bu tertibat mükemmel çalışmadığı takdirde çapalama makinasını kesinlikle kullanmayınız.

Kuyruk mili (Fig. 5)

Motorlu çapa makinası, uluslararası A6x16x20 DIN 5463(Üst) - Saat Dönüş Yönünün Tersinde ve A6x21x25 DIN 5463(Alt) - Saat Dönüş Yönünde dizayn edilmiş ve şanzuman yuvasının arka kısmına yerleşmiş 2 Adet Kuyruk Mili ile donatılmıştır.



UYARI

Kuyruk miline bağlanan bir ekipmanı kullanmadan önce, çevredekilerin güvende olduğundan emin olun.

Kuyruk mili direkt olarak motordan hareket alır ve çalışması şanzumandan tamamen bağımsızdır.

Motor devrinde (saat yönünde)
Kuyruk mili aşağıdaki yolla aktif hale gelebilir:

- 1) Debriyaj kolunu (3) çekerek debriyajı boşa alın.
(Fig.1-4)
- 2) Kademeli olarak debriyaj kolunu (3) bırakın.

Kuyruk Mili'ne ekipman takılması işlemi (PTO)

Ekipmanlar kuyruk miline, milin çevresindeki koruyucu kapağın sökülmesinden sonra bağlanır. (Fig.5)

Bu ayygıtla bağlanan ekipmanlar bu tip bağlantıya göre dizayn edilmiş olmalıdır.

Ekipmanlar aşağıdaki yolla bağlanır.

- 1) Ekipmanın göbeğini kuyruk mili üzerindeki frezeli mile geçirin.
- 2) Ekipman sabitleme saplamalarının ucundaki somunlar ile sabitleyin. Eğer ekipman doğru olarak yerleştirildiyse, ekipmanı kuyruk miline kilitlemiş olacaktır.
- 3) Ekipmanı çıkarırken bu talimatların tersini uygulayın.



UYARI

Ekipmanı bağlamadan, çıkarmadan ya da ayarlamadan önce daima motoru durdurun.

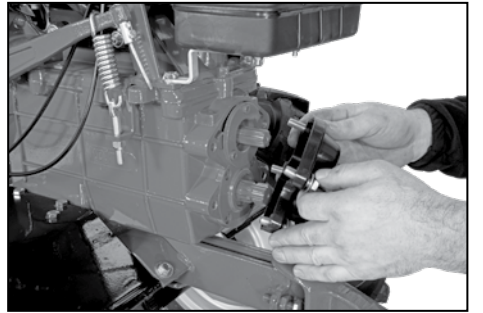


Fig. 5 - Kuyruk Mili

Kullanım Talimatları

Tahrik tekerleklerinin takılması

Motorlu çapa makinasını ana tahrik milinin ucuna yarım dingil takılarak el traktörü olarak kullanabilirsiniz.

Yarım dingiller şu şekilde takılır.(Fig.6)

- 1- Önce çapaları çıkartınız, bunun için pimi yerinden çekiniz.
- 2- Yarım dingillerin göbeğindeki yuvayı ve tahrik mili ucunu iyice temizleyip yağlayınız böylece takma ve en önemlisi sökme kolaylaşacaktır.
- 3- Yarım dingil göbeğini tahrik milinin ucuna takarken yarım dingillerden tekerlek izi istikameti tarafına gelmesine dikkat ediniz.
- 4- Yarım dingillerin üzerindeki delik çıkış ucunun üstündeki deliği karşılamalıdır.
- 5- Pim görevini yerine getiren civata geçirilerek yarım dingil mile sabitlenmeli ve civatalar somun ile emniyetlenmelidir.
- 6- Lastiklerin hava basıncı her ikisindeki aynı olmalı ve soğukta ölçülmelidir.



Fig. 6 - Lastik tekerleklerin takılması.

İZ GENİŞLİĞİ ÖLÇÜSÜ	
TEKERLEK TİPİ	İZ GENİŞLİĞİ
5.00 - 12	510
6.5/80 - 12	510



UYARI

Lastikleri yanıcı gazlarla şişirmeyin.

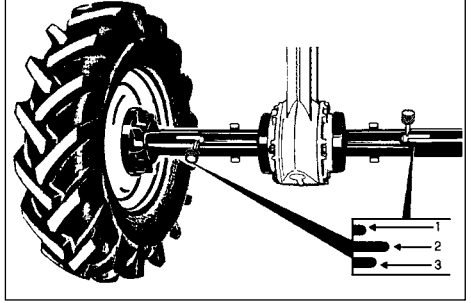


Fig. 7 - Tekerek kilidi ayarlanması

Tekerlek kilidi

Yarım dingiller üzerindeki tekerleğin dingil ile birlikte dönmesini temin eden ancak virajları kolaylaştırmak için tekerleğe serbestlik tanıyan bir kilitleme tertibatı bulunmaktadır. Tekerlek kilid tertibatının 3 çalışma pozisyonu vardır, bunların şemaları (Şekil 8) 'de verilmiştir.

Döndürülerek çeşitli konumlarda ileri veya geriye alınabilen bir pim sayesinde istenen pozisyon yaratılabilir.

1. Pozisyon: "BOŞ" Bu pozisyonda tekerlekler boşta ve makina çekiş gücü sağlamazlar. Bu pozisyon diferansiyelli römork kullanılacağı zaman ve düz toprakta kullanılır.

2. Pozisyon: "KİLİTLEME" Bu pozisyonda tekerlek ve dingil birbirine dönüş yönünde kilitlenip makinanın sağa veya sola dönüş durumlarında engellenerek düz bir şekilde yol alması sağlanabilir. dönemeçli yollarda bu pozisyon kullanılmaz.

3. Pozisyon: "YARI DİFERANSİYEL" Tekerlekler hareket yönünde dingile bağlı diğer yönde ise dingilin tersi yönünde serbest dönebilir. Bu pozisyon tekerlek ve dingil birbirine dönüş yönünde kilitlenip istavroz görevini alır.



UYARI

Motorlu çapa makinasının tekerlekli olarak normal araç trafiğe çıkması yasalar gereği mümkün değildir.

Gidonun ayarlanması

Gidon kolu yanlamasına ve her yüksekliğe göre ayarlanabilir. İşe başlamadan önce gidonu kullanıcının arzusuna göre ayarlayarak çapa makinasını rahat manevra yaptırmasını temin eder.

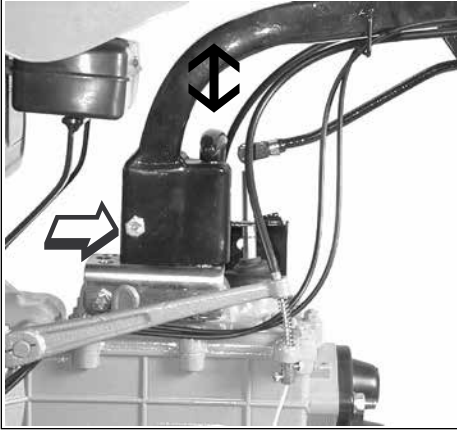


Fig. 8 - Gidonun döndürülmesi

Gidonun yanlamasına ayarlanması

Motorlu çapa makinasını kullanırken kullanıcı çapalanmış veya sürülmüş topraktan yürüyüp ayak izi ile çapalanmış alanı bozmamak için gidon kolunu yanlamasına ayarlayarak istenen konuma getirebilir.

Bunun için aşağıdaki yol takip edilir.

1- Gidon yanındaki sabitleme civatası gevşetilir.

2- Gidon istenilen pozisyonda ayarlanır.

3- Gidon kilit kolu yukarıya doğru çekilerek gidon istenen konum yönüne döndürülerek pimin uygun yuvaya geçmesi sağlanır.

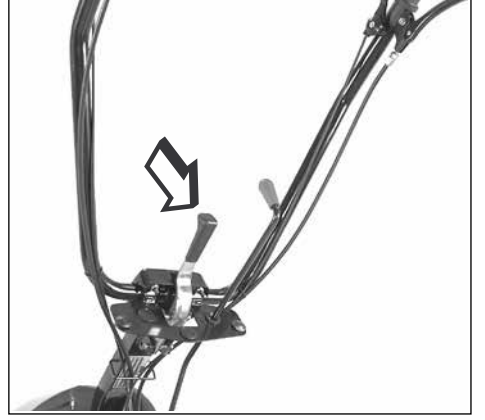


Fig. 9 - Gidonun yükseklik ayarının yapılması.

Gidon yükseklik ayarı

Gidon pozisyonu kullanıcı boyuna ve çalışma koşuluna göre ayarlanmaktadır.

Ayar için,

1- Gidon yüksekliğini ayarlamak için öndeki Gidon seviye ayar kolu (6) aşağıya bastırılır.

2- İstenilen konumda ayar kolu dişlerin birbirine oturmasına dikkat edilip, levye itilerek pimin kilitleme yapması sağlanır.



UYARI

- Gidon kolunu dönderirken motoru durdurun.
- Ayar çalışmaları yaparken makineyi sabit bir yere yaslayın.
- Çalışmaya başlamadan önce gidonun tespit yuvasına sabitlendiğinden emin olun.

Toprak Çapa Freze

Tanıtım

Motorlu çapa makinaları değişik ihtiyaçları karşılamak için farklı ekipmanlarla donatılabilir.

Çapa frezesi bağ ve meyve bahçelerinde çalışmak için motorlu çapa makinalarında en geniş kullanılan ekipmandır.

Çapa Makinası toprak frezesi meyve bahçeleri ve bağların sürülmesi, tohum yataklarının hazırlanması ve her çeşit üst toprağın ufalanması için bir alettir.

Motordan vites kutusu aracılığı ile hareket alınarak ortadan tahrik edilen freze mili ile her iki tarafında mevcut çapa bıçakları ile iş genişliği ayarlanabilir.

Freze bıçaklar yüksek mukavemetli çelikten yapılmış ve TS 7622'ye uygun olup TSE belgelidir.



DİKKAT

-Çapalama işlemini koruyucu çamurluğu olmayan makina ile gerçekleştirmeyin.

- Çapa makinasını, yakınında çocuklar veya hayvanlar varken çalıştırmayın.

- Motor çalışırken ellerinizi veya ayaklarınızı bıçağın yakınına koymayın ve bıçağın üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce motoru durdurun.

- Çapaların sökülmesi - Takılması - Temizlenmesi esnasında motor muhakkak durdurulmuş olmalıdır.

- Makina daima gündüz, iyi aydınlatılmış inişli çıkışlı ve engebeli olmayan, gerekli emniyetli yerlerde kullanılmalıdır.



Fig. 10 - Çapa gruplarının takılması.

Çapa gruplarının takılması

Ana tahrik milinin ucuna çapa freze grupları kolayca bağlanabilir.

- 1- Çapaların göbeğindeki yuvayı ve tahrik mili ucunu iyice temizleyip yağlayınız böylece takma ve en önemlisi sökme kolaylaşır.
- 2- Çapa makinasını motor koruma korkuluğu yere değinceye kadar kaldırınız.
- 3- Çapa grubunu ana tahrik mil ucuna takınız (Fig. 10) Bunun için,
 - Çapalar sağ ve sol harfleriyle işaretlenmiş olup, ters takılmamalıdır.
 - Çapa bıçaklarının keskin tarafları öne doğru gelmelidir.
- 4- Çapa mil civatasını kovan ve mildeki deliklerden geçirip sabitleştirilerek emniyete alınmalıdır.

NOT: Bıçakların keskin kısımları makinanın ön hareket yönüne doğru takılı olduğuna emin olun.

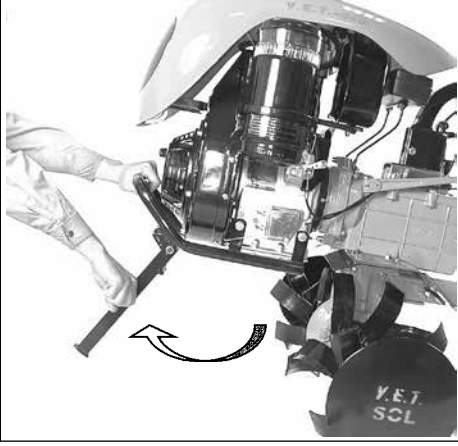


Fig. 11 - Destek ayağı.

UYARI

- Aks miline bağlanan frezeyi çalıştırmadan önce çevredekilerin güvenli uzaklıkta olduklarından emin olun.
- Toprak çapa frezede herhangi bir bakım çalışmasından önce; vites kolunu "0" (BOŞ) duruma getirin ve motoru durdurun.
- Koruyucu muhafaza olmadan asla çapalama işlemi yapmayın.
- Kaza-önleme güvenlik aygıtları kusursuz çalışmadıkça toprak çapa freze ile asla çalışmayın.

Güvenlik Notları



Genel uyarı etiketleri



Toprak çapa freze muhazası üzerindeki döner bıçaklar uyarı çıkartmaları

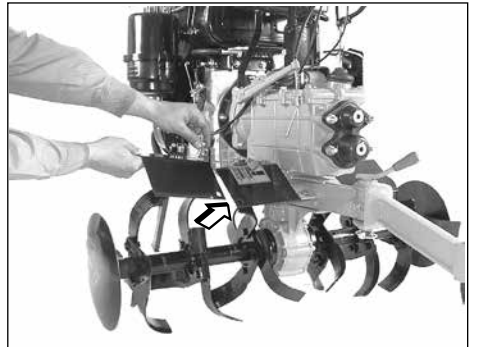


Fig. 12 -Koruyucu çamurluğun takılması.

Toprak Çapa Freze

Freze genişliği ayarlama işlemleri

Çapa bıçaklarında çalışma genişliği aşağıdaki yollarda çalışma ile ayarlanır.

- Çalışma genişliğinin ayarı dış taraftaki çapa ara grubu sökölerek veya mevcuda ilave ederek çalışma genişliği ayarlanabilir.

- Her bir çapa grubunda bir birine dik konumda yerleştirilmiş 4 adet bıçak vardır. Çapa gruplarının en sonunda düzgün bir çizgide gitmesini sağlayan birer adet disk bulunmaktadır.

- Ayarın hangi şekilde yapılacağı, frezenin ilk genişliği ile ayarlanması istenen genişliğe bağlıdır. (Şekil-12)

- Toprak çapa frezinin üç ayrı tipte kullanma olanağı bulunmaktadır.

1- 38 cm çapa grubunda 8 bıçak, 2 çapa grubundan müteşekkildir.

2- 64 cm çapa grubunda 16 bıçak, 4 çapa grubundan müteşekkildir.

3- 90 cm çapa grubunda 24 bıçak, 6 çapa grubundan müteşekkildir. (İlave Çapa Grubu Ekipmanı Takıldığında)

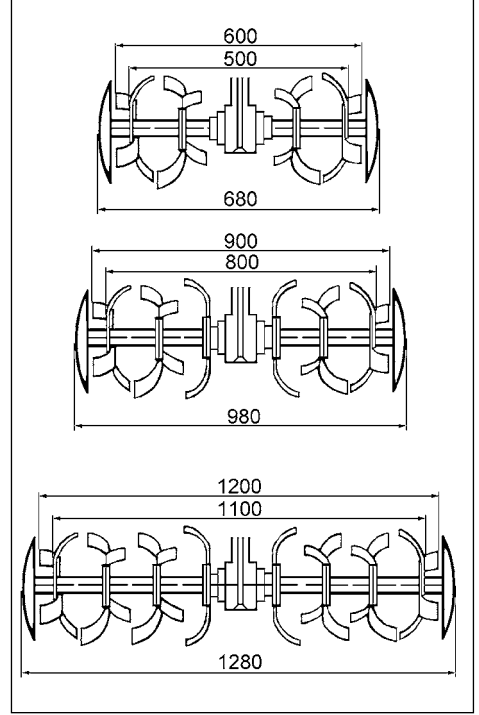


Fig. 13 - Freze genişlik ayarı

Çalışma derinlik ayarı

Çapa derinliği ayarı; yönlendirme okunun ayarlanması ile istenen derinlik ayarı yapılabilir

Yönlendirme okunun ayarlanması

Çapa makinası yönlendirme oku; toprak cinsine göre, sert, yumuşak, kumlu v.s. gibi durumlarda düzgün ve istenilen şekilde çapalama yapmaya ve çapalama derinliğini ayarlamaya yarar.

1-İstenilen bir şekilde düzgün bir ilerleme ve iyi bir çapalama sağlamak için yönlendirme okunu şu şekilde ayarlayınız. (Şekil-13)

-Sert Topraklar'da oku aşağıya indirerek çapa makinasının hareket esnasında arka kısımdan toprağa daha fazla asılması neticesinde en sert toprakları dahi frezeleme yöntemiyle çapalama yapmaya yarar.

-YumuşakTopraklar'da oku yukarıya kaldırarak çapa makinasının ağırlığının çapa ekseninde olmasını temin ediniz.

2- Çapalama sırasında çapanın küçük enine hareketler yapılarak dönüşlerin rahat ve kolay olması isteniyorsa ayağın bağlandığı kol yatay yönde şu şekilde ayarlanabilir. (Şekil-14)

- 1 nolu somunu gevşetip 2 nolu civatayı istenilen konuma getiriniz.

- 2 nolu somunu tekrar sıkıp kontra yaparak, bu işlemi kol mafsallının diğer tarafında uygulayınız.



Fig. 15 - Yönlendirme oku ayarı



Fig. 14 - Derinlik ayarı



UYARI

- En basit bakım işlemlerinden önce bile, bu el kitabındaki talimat ve güvenlik önlemlerini dikkatlice okuyun.
- Özellikle yapılması için talimat verilmedikçe motor çalışırken asla bakım, tamir ya da yağlama yapmayın.
- Motorun çalışması için gerekli herhangi bakım, tamir ya da yağlama işlemini yerine getirirken motoru kontrol altında tutabilecek tecrübeli bir kullanıcıdan yardım aldığınızdan ve acil durum hareketi aldığınızdan emin olun.
- Eğer herhangi büyük montaj parçalarının değiştirilmesi gerekiyorsa, yeterince sıkıldıklarından emin olun.
- Makinanın iş yaptığı alanda çakmak, kibrit ya da çıplak ateşin diğer çeşitleriyle aydınlatma kesinlikle yapmayın..
- Motoru asla çalışır vaziyette bırakmayın. Egzoz gazı yüksek derecede zehirlidir.
- Makina parçalarını temizlemek için sadece uygun toksik olmayan ve patlayıcı olmayan ticari çözücüler kullanın.
- Hareketli parçalar yanında çalışırken asla bol giysiler giymeyin.
- Bakım işlemleri için özel aletler gerekiyorsa, emniyet kurallarına uygunluk gösterdiklerinden emin olun.

Motor

Makinanız ile birlikte verilen motor el kitabındaki talimatlara uyun.

İLK 50 ÇALIŞMA SAATİNDEN SONRA

- 1) Şanzıman kutusundaki yağı değiştirin. Bu işlem, motor sıcakken, düz bir yüzeyde yapılmalıdır. Yağın tapadan (A) akmasına izin verin (Fig. 17) ve seviye çubuklu tapadan (T) yeni yağ doldurun. Yağlama Tablosunda gösterilen tipte ve miktarda yağ kullanın.

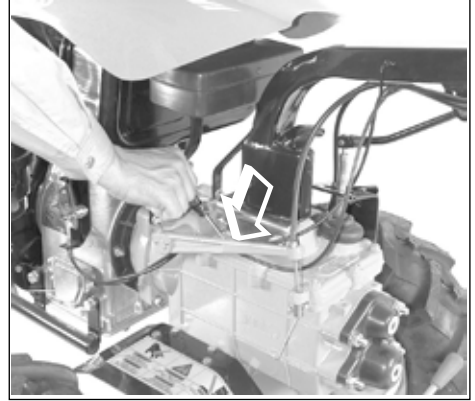


Fig. 16 - Şanzıman kutusu için seviye çubuklu yağ doldurma tapası

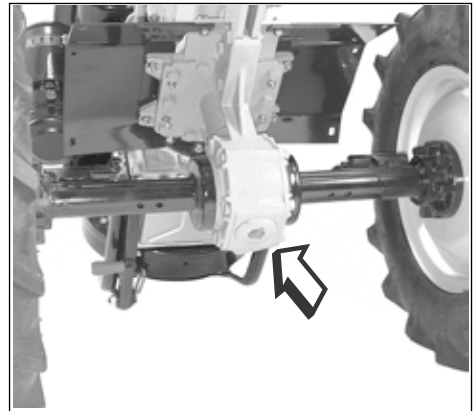


Fig. 17 - Şanzıman kutusu yağ boşaltma tapası.

Debriyaj kolu ayarlaması

1. Debriyaj kolu (3), boş olmaya başlayana kadar yaklaşık 5-6 mm boşluk olmalıdır (Fig. 18). Eğer daha fazla oynarsa, DEBRİYAJ TAMAMEN BOŞ OLMAYACAKTIR, eğer daha az ise, DEBRİYAJ KAYABİLİR:
2. Bu durumda, gereken boşluğu oluşturma için kontra somunu (D) gevşettikten sonra ayarlayıcı (R) ile ayarlayın.

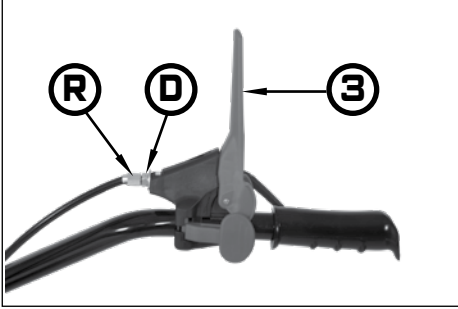


Fig. 18 - Debriyaj kolu ayarlaması



DİKKAT

Makine yeni iken ilk yağ değiştirme sırasında aşağıda belirtilen hususlara uyulmalıdır.



UYARI

Makinanız; özellikle çapalama işleminde kullanıldığından büyük oranda çok tozlu bir ortamda çalışmaktadır. Bu nedenle motoru bu tozlu ortamdan korumak için hava filtresini her çalışma günün başlangıcında temizleyip yeni yağ ikmalinde bulunursanız motorunuzun ömrünü uzatmış olursunuz.

- 4) Lastiklerin, düzgün lastik aşınması ve optimum traktör performansı sağlamak için Teknik Özel-likler bölümünde önerilen basınçlara göre doğru şişirildiklerinden emin olun.

Periyodik Bakım

HER 100 ÇALIŞMA SAATİ

- 1) Tapa (T) yolu ile şanzıman kutusu yuvasındaki yağ seviyesini kontrol edin. (Fig. 17)
Bu işlem, düz yüzeyde ve soğuk motorla yapılır. Seviye yüzey ölçekli tapanın (T) min. ve maks. işaretleri arasında olmalıdır.
Eğer gerekli ise doldurun.

HER 500 ÇALIŞMA SAATİ

- 1) Nokta 1'de gösterildiği gibi şanzıman kutusundaki yağı değiştirin. (İlk 50 çalışma saatinden sonra) (Fig.16-17)

YAKIT VE YAĞLAMA TABLOSU

YAKIT VE YAĞLAMA TABLOSU								
YAĞLANACAK PARÇA	YAĞ ÖZELLİĞİ	SICAKLIK °C	YAĞLAYICI TİPİ				LİTRE	SAAT-TEN SONRA YENİLENECEK
			STILM OIL	IP	ESSO	SHELL		
Yağ BANYOSUNDA MOTOR ve HAVA FİLTRESİ	MOTOR İLE VERİLEN KULLANIM ve BAKIM EL KİTAPINA BAKIN							
ŞANZUMAN KUTUSU	AGP L3	TÜMÜ	GREANING AW 90	PONTIAX FZG	GEAR OIL CZ	VELTAX Z	2.5	50 (ilkdeğiştirme) 500 (sonraki değ.)
YAĞLAYICILAR	—	—	MOS GREASE 2	BIMOIL GREASE MP1	GREASE MOLY MULTIPORPOSE	RETINAX AM	—	50
YAKIT DEPOSU motor 6 LD 400 motor 3 LD 510 motor D510 motor D300 motor D420 motor D460	DİZEL YAKIT DİZEL YAKIT DİZEL YAKIT DİZEL YAKIT DİZEL YAKIT DİZEL YAKIT						4.3 5.3 4.3 5.9 3.5 5.5	— — — — — —

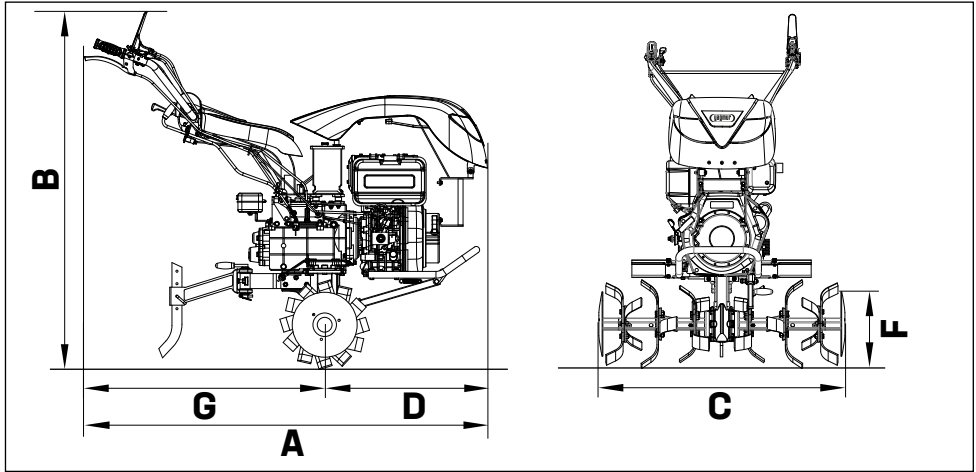


Fig. 19 - Motorlu çapa makinası toprak çapa freze ile birlikte ölçüleri

MOTOR	EKİPMAN	BOYUTLAR mm.					
		A	B	C	D	F	G
LOMBAR-DİNİ YAĞMUR	ÇAPA FREZE	1365 - 1610	1000 - 1230	900	600	330	765 - 1040

Hızlar

VİTESLER	LOMBARDİNİ 15 LD 350 - YAĞMUR D300			
	Transmisyon Oranı	Traktör İlerleme hızı 5.00-10 Tekerlekli	Çapa mak. İlerleme hızı Çapa diskli (kaymasız)	Motor Deviri
1	52	6.3 Km/h	4.4 Km/h	3600 d/d
2	29.45	11.2 Km/h	7.8 Km/h	3600 d/d
3	21	15.7 Km/h	11.0 Km/h	3600 d/d
R (Geri)	52	6.3 Km/h	-	3600 d/d

Motor

Tip: LOMBARDINI Dizel
Kod: 15 LD 350
Silindir: 1
Çap ve strok: 82x66
Hacim: 349 cc
Güç: 5.5 kW (7.5 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Tip: YAĞMUR Dizel
Kod: D300
Silindir: 1
Çap ve strok: 64x50
Hacim: 296 cc
Güç: 5.1 kW (7 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Şanzıman

4 vitesli manuel kontrollü düz dişli mekanik
(1 İLERİ + 1 GERİ)

Debriyaj

Manuel kontrollü tek diskli kuru tip debriyaj

Elektrik Sistemi (Farlı, Marşlı modeller)

- 12 V voltaj, topırağa doğru negatif
- Alternatör
- Marş aküsü: 12 V
- Marş Motoru: Bosch, 12 V
- Kapasite: 45 Ah (Bakım gerektirmeyen tip)

Kuyruk Mili (PTO)

2 ADET

ÜST KUYRUK MİLİ;
Motor devri ile aynı olup, şanzumandan
bağımsızdır.
Saat tersi dönüş doğrultulu
A6x16x20-DIN 5463

ALT KUYRUK MİLİ;
Şanzuman ile eş devirli
(motor devri 3600 d/dak. iken)
1.Vites 771 d/dak.
2. Vites 1362 d/dak.
3. Vites 1906 d/dak.
R.(Gerİ) 771 d/dak.
Saat dönüş doğrultulu
A6x21x25-DIN 5463

Gidon

Yatay ve dikey pozisyonlandırılabilir.

Lastikler

Ölçüler: 5.00 - 12
Şişme basıncı: 1.2 bar

Ağırlık (90 cm çapa grubu ile)

LOMBARDINI 6 LD 350 motorlu: 117 kg
YAĞMUR D300 motorlu: 110 kg

Ağırlık (5.00 - 10 tekerlekli)

LOMBARDINI 15 LD 350 motorlu: 130 kg
YAĞMUR D300 motorlu: 123 kg

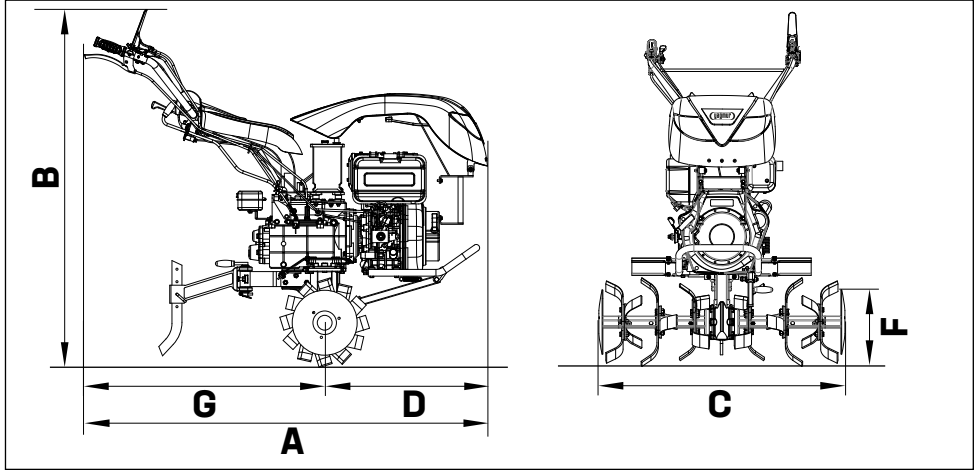


Fig. 19 - Motorlu çapa makinası toprak çapa freze ile birlikte ölçüleri

MOTOR	EKİPMAN	BOYUTLAR mm.					
		A	B	C	D	F	G
LOMBAR-DİNİ YAĞMUR	ÇAPA FREZE	1365 - 1690	1000 - 1230	980	600	340	765 - 1090

Hızlar

VİTESLER	LOMBARDİNİ 6 LD 400 - YAĞMUR D420			
	Transmisyon Oranı	Traktör İlerleme hızı 5.00-12 Tekerlekli	Çapa mak. İlerleme hızı Çapa diskli (kaymasız)	Motor Deviri
1	52	7.3 Km/h	4.4 Km/h	3600 d/d
2	29.45	12.9 Km/h	7.8 Km/h	3600 d/d
3	21	18.0 Km/h	11.0 Km/h	3600 d/d
R (Geri)	52	7.3 Km/h	-	3600 d/d

Motor

Tip: LOMBARDINI Dizel
Kod: 6 LD 400
Silindir: 1
Çap ve strok: 86x68
Hacim: 395 cc
Güç: 6.25 kW (8.5 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Tip: LOMBARDINI Dizel
Kod: 15 LD 440
Silindir: 1
Çap ve strok: 86x76
Hacim: 441 cc
Güç: 7.4 kW (10 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Tip: YAĞMUR Dizel
Kod: D420
Silindir: 1
Çap ve strok: 86x72
Hacim: 418 cc
Güç: 7.4 kW (10 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Şanzıman

4 vitesli manuel kontrollü düz dişli mekanik
(1 İLERİ + 1 GERİ)

Debriyaj

Manuel kontrollü tek diskli kuru tip debriyaj

Elektrik Sistemi (Farlı, Marşlı modeller)

- 12 V voltaj, topırağa doğru negatif
- Alternatör
- Marş aküsü: 12 V
- Marş Motoru: Bosch, 12 V
- Kapasite: 45 Ah (Bakım gerektirmeyen tip)

Kuyruk Mili (PTO)

2 ADET

ÜST KUYRUK MİLİ;
Motor devri ile aynı olup, şanzumandan
bağımsızdır.
Saat tersi dönüş doğrultulu
A6x16x20-DIN 5463

ALT KUYRUK MİLİ;
Şanzuman ile eş devirli
(motor devri 3600 d/dak. iken)
1.Vites 771 d/dak.
2. Vites 1362 d/dak.
3. Vites 1906 d/dak.
R.(Gerİ) 771 d/dak.
Saat dönüş doğrultulu
A6x21x25-DIN 5463

Gidon

Yatay ve dikey pozisyonlandırılabilir.

Lastikler

Ölçüler: 5.00 - 12
Şişme basıncı: 1.2 bar

Ağırlık (90 cm çapa grubu ile)

LOMBARDINI 6 LD 400 motorlu: 122 kg
LOMBARDINI 15 LD 440 motorlu: 121 kg
YAĞMUR D420 motorlu: 125 kg

Ağırlık (5.00 - 12 tekerlekli)

LOMBARDINI 6 LD 400 motorlu: 137 kg
LOMBARDINI 15 LD 440 motorlu: 135 kg
YAĞMUR D420 motorlu: 138 kg

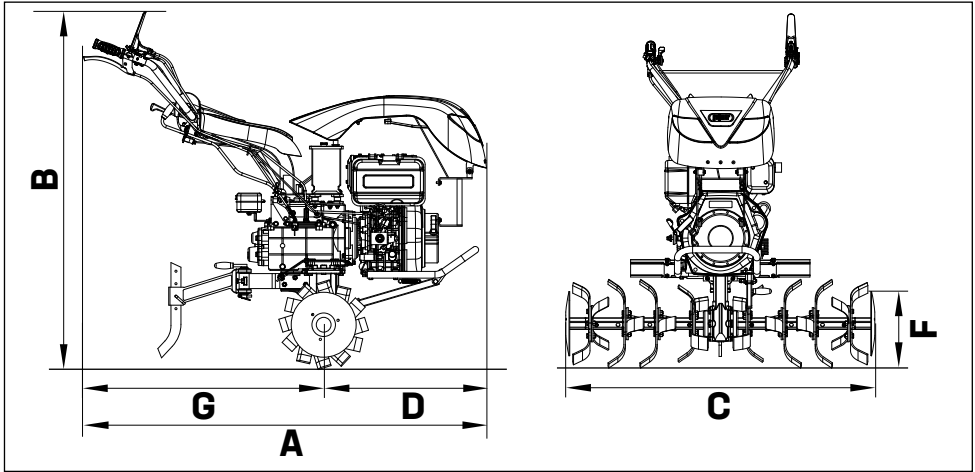


Fig. 20 - Motorlu çapa makinası toprak çapa freze ile birlikte ölçüleri

MOTOR	EKİPMAN	BOYUTLAR mm.					
		A	B	C	D	F	G
LOMBARDİ- DİNİ YAĞMUR	ÇAPA FREZE	1365 - 1690	1010 - 1240	1280	600	340	765 - 1090

Hızlar

VİTESLER	Transmisyon Oranı	LOMBARDİNİ 3 LD 510 YAĞMUR D510			YAĞMUR D460		
		Traktör İlerleme hızı 6.5/80-12 Tekerlekli	Çapa mak. İlerleme hızı Çapa diskli (kaymasız)	Motor Deviri	Traktör İlerleme hızı 6.5/80-12 Tekerlekli	Çapa mak. İlerleme hızı Çapa diskli (kaymasız)	Motor Deviri
1	52.00	6.3 Km/h	3.7 Km/h	3000 d/d	7.6 Km/h	4.5 Km/h	3600 d/d
2	29.45	11.2 Km/h	6.5 Km/h	3000 d/d	13.4 Km/h	7.8 Km/h	3600 d/d
3	17.27	15.7 Km/h	9.0 Km/h	3000 d/d	18.8 Km/h	11.0 Km/h	3600 d/d
R (Geri)	52.00	6.3 Km/h	-	3000 d/d	7.6 Km/h	-	3600 d/d

Motor

Tip: LOMBARDINI Dizel
Kod: 3 LD 510
Silindir: 1
Çap ve strok: 85x80
Hacim: 510 cc
Güç: 9 kW (12.2 HP)
Maks. motor devri: 3000 d/dak.

Tip: YAĞMUR Dizel
Kod: D510
Silindir: 1
Çap ve strok: 85x80
Hacim: 510 cc
Güç: 9 kW (12.2 HP)
Maks. motor devri: 3000 d/dak.

Tip: YAĞMUR Dizel
Kod: D460
Silindir: 1
Çap ve strok: 88x75
Hacim: 456 cc
Güç: 8.8 kW (12 HP)
Maks. motor devri: 3600 d/dak.

Şanzıman

4 vitesli manuel kontrollü düz dişli mekanik
(1 İLERİ + 1 GERİ)

Debriyaj

Manuel kontrollü, tek diskli, kuru tip debriyaj

Elektrik Sistemi (Farlı, Marşlı modeller)

- 12 V voltaj, toprağa doğru negatif
- Alternatör
- Marş aküsü: 12 V
- Marş Motoru: Bosch, 12 V
- Kapasite: 45 Ah (Bakım gerektirmeyen tip)

Kuyruk Mili (PTO)

2 ADET

ÜST KUYRUK MİLİ;
Motor devri ile aynı olup, şanzumandan
bağımsızdır.
Saat tersi dönüş doğrultulu
A6x16x20-DIN 5463

ALT KUYRUK MİLİ;
Şanzuman ile eş devirli
(motor devri 3000 d/dak. iken)
1.Vites 643 d/dak.
2. Vites 1135 d/dak.
3. Vites 1935 d/dak.
R.(Gerİ) 643 d/dak.
Saat dönüş doğrultulu
A6x21x25-DIN 5463

Gidon

Yatay ve dikey pozisyonlandırılabilir.

Lastikler

Ölçüler: 6.5/80 - 12
Şişme basıncı: 1.2 bar

Ağırlık (120 cm çapa grubu ile)

LOMBARDINI 3 LD 510 motorlu: 148 kg
YAĞMUR D510 motorlu: 148 kg
YAĞMUR D460 motorlu: 140 kg

Ağırlık (6.5/80 - 12 tekerlekli)

LOMBARDINI 3 LD 510 motorlu: 162 kg
YAĞMUR D510 motorlu: 162 kg
YAĞMUR D460 motorlu: 154 kg

CE İŞARETİ	Sayfa.	1	Geri viteste çalışmak.....	"	17
UYGUNLUK BEYANI	"	2	Kuyruk Mili	"	17
TANITIM-GARANTİ-SEVKİYAT	"	4	Kuyruk Miline ekipman takılması.....	"	17
Tanıtım	"	4	Tahrik tekerleklerinin takılması.....	"	18
Garanti, sevk öncesi denetim ve montaj...	"	5	İz genişliği ölçüsü	"	18
MOTORLU ÇAPA MAKİNASI			Tekerlek kilidi	"	18
SERİ NUMARASI	"	6	Gidonun ayarlanması.....	"	19
Motorlu çapa makinası seri numarası	"	6	Gidonun yanlamasına ayarlanması	"	19
GÜVENLİK KURALLARI	"	7	Gidon yükseklik ayarını.....	"	19
Güvenlik kuralları	"	7	FREZE	"	20
Çevrenizdekilere, özellikle çocuklara dikkat edin	"	7	Tanıtım	"	20
İlk yardım	"	7	Çapa gruplarının takılması	"	20
Güvenli giysiler giyin.....	"	7	Güvenlik talimatları	"	21
Uyarı	"	8	Freze genişliği ayarlaması.....	"	22
Makinanın çalıştırılmasından önceki ilk önlemler	"	8	Çalışma derinliği ayarı.....	"	22
UYARI etiketleri.....	"	8	Yönlendirme oku ayarlanması.....	"	23
Yakıt kullanımı ile ilgili güvenlik talimatları	"	9	BAKIM	"	24
Güvenlik aygıtları	"	9	Motor	"	24
Gidonun dönderilmesi	"	9	Periyodik bakım	"	25
Güvenli koşullarda makina bakımı	"	9	Yakıt ve yağlama tablou	"	25
Çalıştırma.....	"	9	TEKNİK KAREKTERİSTİKLER	"	26
Çalışma esnasında.....	"	9	Motorlu çapa makinası boyutları.....	"	26
Kullanım sonrası	"	10	Hızlar	"	26
Eğitim arazilerde dikkat	"	10	Motor	"	27
GÜRÜLTÜ ve TİTREŞİMLER	"	11	Çalıştırma	"	27
KUMANDA VE KONTROLLER	"	12	Debriyaj	"	27
Motorlu çapa makinası kumandaları...	"	12	Kuyruk Mili	"	27
Kumanda fonksiyonları.....	"	13	Gidon	"	27
Kontrol ve çeşitli ayarlar	"	14	Ağırlık.....	"	27
Debriyaj	"	14			
Geri vites kumandası	"	14			
Gaz ve stop kumandası	"	14			
KULLANIM TALİMATLARI	"	15			
Motorlu çapa makinası kontrolü	"	15			
Radaj yapma.....	"	15			
Motorun çalıştırılması.....	"	15			
Motorlu çapa makinasının çalıştırılması	"	16			
Motorlu çapa makinasının durdurulması	"	16			
Motorun durdurulması.....	"	16			

KULLANIM ŞARTLARI

Bu kitapta bahsi geçen motorlu çapa makinası özellikle tarımda, parklar ve bahçelerde kullanılmak üzere üretilmiştir. Yukarıda belirtilenlerin haricinde olan yerlerde kullanılması halinde şartlara uyulmamış sayılır. Üretici firma kötü kullanımdan doğabilecek hasarlardan sorumlu değildir; bu tehlikelerden sadece kullanıcı sorumludur.

Şartlar dahilinde kullanmak, motorlu çapa makinasını gerektiği gibi kullanmayı, üretici tarafından belirlenen şekilde bakım ve onarımını da yapmayı gerektirir.

Motorlu çapa makinası yalnızca onu iyice tanıyan ve olası tehlikelerden haberli kişiler tarafından kullanılabilir.

Uyulması gereken kurallar: Güvenlik kuralları, genel olarak kabul edilmiş güvenlik teknikleri, trafik ve endüstriyel eczacılık kurallarıdır.

Motorlu çapa makinasında yapılacak herhangi keyfi bir değişiklik, olası hasarlar için üreticinin sorumluluğunu ortadan kaldırır.

**MAKİNE NİZDEN
UZUN VE VERİMLİ HİZMET
ALABİLMEK İÇİN SADECE ORJİNAL**



**YEDEK PARÇALARI KULLANIN
KULLANIM ÖMRÜ ON (10) YILDIR.**



YAĞMUR TARIM MAKİNALARI SAN. ve TİC. A.Ş.
BEYLİKDÜZÜ OSB MERMERCİLER SANAYİ SİTESİ 2.CAD. NO:17
34900-BEYLİKDÜZÜ İSTANBUL / TÜRKİYE
TEL. (90) 212 875 08 65 (Pbx)
FAX. (90) 212 875 08 64
email. info@yagmur.com



TÜRKÇE
ENGLISH